

“Laat uw hart vol zijn van Christus’  
Woord. Zijn woorden zullen uw leven  
verrijken en u wijsheid geven...”

Kolossenzen 3:16a



## Beste familie en vrienden,

### Verdieping contacten

We merken dat we meer dan alleen maar oppervlakkige contacten krijgen. Een jong stel met kinderwens vroeg ons om gebed. Het is mooi en fijn om dan na afloop van de kerkdienst samen met hen te kunnen en mogen bidden. Een jonge vrouw uit onze gemeente vertelde haar hele levensverhaal aan ons, hoe haar jeugd was geweest, de relatie met haar ouders en haar bekering. Zij gaf aan dat het gebod: “Eert uw vader en uw moeder” niet gemakkelijk voor haar is. Ze voelde zich veilig genoeg om dit aan ons te vertellen.

Onlangs hebben wij bij een Portugese familie gegeten. Dit is een bijzondere eer in de Portugese cultuur. De meeste mensen ontmoeten elkaar in het café om wat te drinken: koffie, een biertje of een glas wijn. De maaltijd was overvloedig. Gebakken kippenpoten, brood, salade en friet. Wij wachtten met eten totdat de gastvrouw ging zitten. Haar echtgenoot gaf aan dat wij moesten beginnen. Arend Jan vertelde dat het in Nederland de gewoonte is om te wachten op de gastvrouw. De schoonzoon reageerde: ‘Dat is onmogelijk. Zij is de chef-kok!’ Na de maaltijd kwamen de nagerechten. In het Portugees is het woord voor nagerecht altijd in het meervoud. Eerst kwamen er verschillende soorten fruit, daarna de pudding. Arend Jan wilde al gaan bedanken voor de maaltijd, toen de echtgenoot reageerde met: ‘Rustig, rustig, nu komt de verjaardagstaart.’ Bij de taart werd er Port geschonken. Daarna kwam de koffie.

### Van bloesem tot jam, sap, chutney en compote

Juli stond in het teken van het verwerken van het fruit van onze bomen. Arend Jan heeft afgelopen winter al onze fruitbomen, 22 stuks, gesnoeid. Dat was een hele klus. Er was de laatste jaren niets gedaan aan onderhoud. In april bloeiden de bomen dan ook uitbundig (snoeien doet bloeien, ook geestelijk). De hele maand juli zijn we bezig geweest met de verwerking van al het fruit. We hebben 40 potten jam gemaakt, 20 potten pruimenchutney en 15 potten perzikcompote. Deze zomer hebben we een sapcentrifuge gekocht om van vers fruit ook sap te kunnen maken zonder suiker. Deze sap is gepasteuriseerd en dus houdbaar. Wij vonden onze eigen vruchtensappen zo lekker dat deze intussen op zijn.

### Gebedsdagen in Portugal

Eind augustus hebben we de gebedsdagen in Portugal gehad. Vier dagen lang zaten we in een conferentieoord in Carcavelos. Ons team (het Alentejoteam) was verantwoordelijk voor de organisatie. Arend Jan heeft in overleg met de anderen Henno Smit, bestuurslid van ECM Nederland, uitgenodigd. Henno heeft gesproken over het belang van het opruimen van zaken uit je verleden. Vergeven was één van de belangrijkste punten. Arend Jan had de dagelijkse leiding. Hij heeft het materiaal in het Engels vertaald. Tevens heeft hij ervoor gezorgd dat het ook in het Portugees vertaald werd. Jacqueline was verantwoordelijk



ECM team tijdens de gebedsdagen in Portugal

European Christian Mission  
oktober 2017

Nieuwsbrief

ARENDE JAN & ZWARTINPORTUGAL  
JACQUELINE



# Portugal verlangt leven

“Mora verlangt leven. Door het Evangelie handen en voeten te geven willen we de inwoners van Mora laten kennismaken met het Woord dat leven geeft.”



*bloeiende pruimenboom*



*boom vol met pruimen*



*struik vol perzikken*



*flessen en potten vol met sap, compote, jam en chutney*

voor de inkoop van koffie, thee en frisdranken. Zij heeft samen met Bia ervoor gezorgd dat alles op tijd werd klaargezet. Het drinken, maar vooral de taarten en cakes; iets wat heel belangrijk is in Portugal. Het waren zeer intensieve en verrijkende dagen. Inmiddels zijn we met Vitor en Bia in gesprek over hoe we met dit materiaal ook in onze gemeente aan de slag kunnen. Ook zij zijn enthousiast.

### Onze droom

Wij hebben het op ons hart om onze vakantiefaciliteiten primair te gebruiken voor zendingswerkers die tot rust willen komen en een luisterend oor als voorbede kunnen gebruiken. Ook anderen die rust zoeken en een tijd van bezinning nodig hebben, zijn welkom. Er is een mogelijkheid om creatief bezig zijn in het atelier van Jacqueline. Ook kun je wandelen langs de rivier en op een natuurspad langs een stuwmeertje. De eerste gasten hebben wij inmiddels ontvangen.

We bedanken jullie enorm voor jullie betrokkenheid in vorm van gebed, meeleven en/of financiën!

*Arend Jan en Jacqueline*

### Dankpunten:

- Wij zijn God dankbaar voor de openheid.
- Wij hebben eindelijk een docent Portugees gevonden.
- We hebben in juli ons tiende kleinkind gekregen. Moeder, kind en de rest van het gezin maken het goed. Ons elfde kleinkind is eind september geboren. Ook hier maakt iedereen het goed.
- We zijn dankbaar dat we de taal steeds beter kunnen verstaan en spreken. Het kost minder energie en daardoor zijn we minder vermoeid.

### Gebedspunten:

- Graag gebed om wijsheid dat wij de Portugezen, ondanks de cultuurverschillen, goed begrijpen en de relaties zich zullen verdiepen.
- Graag gebed voor het vormen van een goed functionerend Alentejoteam.
- Graag gebed dat we geschikte mensen vinden voor onze TFT.

## COLOFON

**European Christian Mission (ECM)** is een internationale en interkerkelijke zendingsorganisatie, met als doel gemeenten stichten in Europa: dé missionaire strategie in het meest uitdagende continent voor christenen vandaag. Evangeliseren, discipelen maken en leiders trainen zijn daarom sinds 1904 kernbegrippen bij ons. Arend Jan en Jacqueline Zwart zijn voor de kosten van hun studie, training en begeleiding door ECM afhankelijk van giften. [www.ecmnederland.nl/geven](http://www.ecmnederland.nl/geven) of op: NL02INGB0000254997 BIC: INGBNL2A t.n.v. Stichting ECM-Nederland, Deventer o.v.v. "fonds Zwart" | ECM-Nederland - Postbus 861 - 7400 AW Deventer - Nederland 0570-637537

[ecmnederland@ecmi.org](mailto:ecmnederland@ecmi.org)  
[www.ecmnederland.nl/tooren](http://www.ecmnederland.nl/tooren)



Ik wil de nieuwsbrief van Arend Jan en Jacqueline Zwart graag per post\* / digitaal\* ontvangen

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Postcode: \_\_\_\_\_ Plaats: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Telefoon: \_\_\_\_\_

## Financiële toezegging - ondersteuning Arend Jan en Jacqueline Zwart

European Christian Mission Nederland  
Postbus 861, 7400 AW, Deventer  
IBAN: NL02INGB0000254997 - BIC: INGBNL2A  
Incassant ID: NL52ZZZ411794470000



Ondergetekende \* Machtigt st. ECM Nederland (voorkeur)

\* Maakt zelf over

Het bedrag van: \* €5,00 \* €10,00 \* €25,00

\* €50,00 \* anders €.....

Bestemd voor: ondersteuning Arend Jan en Jacqueline Zwart

Frequentie: \* maand \* kwartaal \* half jaar \* jaar \* eenmalig

\* Aankruisen wat van toepassing is

IBAN:

Datum ondertekening \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - 20\_\_\_\_

Handtekening: \_\_\_\_\_

datum ingang machtiging (dag-maand-jaar): \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - 20\_\_\_\_

### Voldoende gefrankeerd opsturen naar ECM Nederland - Postbus 861 - 7400 AW Deventer

Als u ECM machtigt en door ondertekening van dit formulier geeft u toestemming aan **European Christian Mission Nederland** om eenmalig of doorlopend incasso-opdrachten te sturen naar uw bank om een bedrag van uw rekening af te schrijven. Dit bedrag zal rond de 25ste van de maand volgend op de ingangsdatum van deze Sepa-machtiging worden geïncasseerd. Als u het niet eens bent met deze afschrijving kunt u deze laten terugboeken. Neem hiervoor binnen 8 weken na afschrijving contact op met uw bank. Vraag uw bank naar de voorwaarden. Een machtiging kunt u ten alle tijden stoppen door contact op te nemen met ECM.